

RECORDATORI FISCAL: RELACIÓ ANUAL D'OPERACIONS AMB TERCERES PERSONES

Com cada any, i fins al 30 de març del present, els qui desenvolupin activitats empresarials o professionals (ja siguin persones físiques, societats o entitats en règim d'atribució de Rendes) han de presentar la declaració informativa anual d'operacions amb tercers persones corresponent a l'exercici 2003.

Excepcions:

- q Operacions on s'hagi practicat o suportat retenció a compte de l'IRPF o Impost de Societats: Això vol dir que no cal incloure ni les factures emeses o rebudes de professionals amb retenció ni els arrendaments de local de negoci on la renda estigui subjecta a retenció. Ara bé, si s'han obtingut ingressos o despeses sense retenció superiors a 3005,06 € amb un mateix client o proveïdor, caldrà declarar-los.
- q Operacions intracomunitaries (entregues o adquisicions)
- q Importacions i exportacions (incloses operacions amb Canàries, Ceuta i Melilla).
- q Empresaris acollits al règim d'Estimació Objectiva - Mòduls, excepte per les vendes de bens d'inversió (edificis, maquinària, mobiliari, vehicles, etc.) si superen els 3005,06 € amb un mateix proveïdor.

Quines dades cal fer constar ?

La declaració ha d'incloure als clients o proveïdors pels que l'import acumulat de les operacions (entrega o recepció de béns i serveis) en l'exercici hagi estat superior a 3.005' 06 Euros (500.000 pessetes). Al calcular aquest volum d'operacions cal incloure també els lliuraments a compte i la data a tenir en compte és la d'emissió o recepció de la factura, no la del seu cobrament o pagament.

Les dades que cal incloure son: cognoms i nom o raó social, NIF (amb la lletra), codi postal i import total de les operacions amb l'IVA inclòs. En el cas d' arrendament de locals de negoci sense retenció caldrà aportar, a més, l'adreça del local i la seva referència cadastral. En el revers d'aquest escrit tenen un model per a facilitar la recollida de dades.

Atentament,

RECORDATORIO FISCAL: RELACIÓN ANUAL DE OPERACIONES CON TERCERAS PERSONAS

Como cada año, y hasta el 30 de marzo del presente, aquellos que desarrollen actividades empresariales o profesionales (ya se personas físicas, sociedades o entidades en régimen de atribución de Rentas) deben presentar la declaración informativa anual de operaciones con terceras personas correspondiente al ejercicio 2003.

Excepciones:

- q Operaciones donde se haya practicado o soportado retención a cuenta del IRPF o Impuesto de Sociedades: Esto significa que no deben incluirse ni las facturas emitidas o recibidas de profesionales con retención ni los arrendamientos de local de negocio donde la renta esté sujeta a retención. Sin embargo, si se han obtenido ingresos o gastos sin retención superiores a 3005,06 € con un mismo cliente o proveedor, habrá que declararlos.
- q Operaciones intracomunitarias (entregas o adquisiciones).
- q Importaciones y exportaciones (incluidas operaciones con Canarias, Ceuta y Melilla).
- q Empresarios acogidos al régimen de Estimación Objetiva - Módulos, excepto por las ventas de bienes de inversión (edificios, maquinaria, mobiliario, vehículos, etc.) si superan los 3005,06 € con un mismo proveedor.

¿Qué datos deben constar?

Esta declaración debe incluir a los clientes o proveedores cuyo el importe acumulado de operaciones (entrega o recepción de bienes y servicios) a lo largo del ejercicio haya sido superior a 3.005' 06 Euros (500.000 pesetas). Al calcular este volumen de operaciones deben incluirse también las entregas a cuenta y la fecha a tener cuenta es la de emisión o recepción de la factura, no la de su cobro o pago.

Los datos que deben incluirse son: apellidos y nombre o razón social, NIF (con la letra), código postal e importe total de las operaciones con el IVA incluido. En el caso de arrendamiento de locales de negocio sin retención se deberá aportar, además, la dirección del local y su referencia catastral. En el reverso de esta hoja tienen una plantilla para facilitar la captación de datos.

Atentamente,